# 韓國地圖小史 



㯖立建設研究所

$$
x
$$

$\begin{array}{llll}1 & 9 & -7 & 2\end{array}$


## Digitized by the Internet Archive in 2016

## 韓 國 地 圖 小 史

The History of Mapping in Korea

國 立 建 設 研 究 所<br>National Construction Research Institute

## 八 道 総 図



東國輿地勝覧解 八道総図（1463？）
製作者未詳
Paldo－Chongdo（Eight Province Map）（1463？）
Compiler unknown


兩儀玄覧図（世界地図）（1603）
마테오•릿치 作（伊 神父）
World Map（1603）
Compiled by Matteo Ricci

## 青 邱 図



青邱図（1834—純祖 34年）
金正浩 作 1：160，000
Cheonggu－Do（Map）（1834）
Compiled by KIM，Jeong Ho


新羅九州郡縣総図


青邱図附録 新羅九州郡縣総図
Silla Nine Province Map
Annex to Cheonggu－Do

## 高麗五道兩界州縣総図



青邱図附録 高麗五道兩界州縣総図

## Koryo Dynasty Five Province Map <br> Annex to Cheonggu－Do



## 東方諸國図



青邱図附録 東方諸國図
Dongbang Jekuk－Do（Eastern Country Map）
Annex to Cheonggu－Do


## 四郡三韓図



青邱図附録 四郡三韓図
Sakun Samhan－Do（Four County \＆Three Country Map） Annex to Cheonggu－Do


## 三 國 前 図



青邱図附録 三＂國前図
Samkuk－Jeondo（Three Nation Map）
Annex to Cheonggu－Do

## 本朝八道州縣総図


，青邱図附録 本朝八道州縣総図．
Bonjo Paldojuhyeon－Chongdo
（Eight Province Map）
Annex to Cheonggu－Do


## 大 東 輿 地 図



大東輿地図（1861—哲宗 12年）
金正浩 作 1：162，000
Daedongyeu Jido（Map）（1861）
Compiled by KIM，Jeong Ho

日本陸地測量部地図

日本陸地測量部 $1: 25,000$ 地図（1915？）
Japanese Imperial Land Survey（JILS）Map

旧版 軍事地図 $1: 50,000$


Old Format Military Map，（1964）
Compiled by ROKAMS（5 color）



## 5色新版軍事地図1：50，000



新版 軍事地図 1：50，000（1970）
New Format Military Map，Compiled by ROKAMS（ 5 color）

國家基本図 $1: 25,000\left(7^{\prime} 30^{\prime \prime} \times 7^{\prime} 30^{\prime \prime}\right)$


National Base Map，Compiled by NCRI（5 color）

## 이 册子의 發行에 즈음하여

우리 人類가 地球上에서 生活을 營臮해온 그 엣날부터 어떤 時代를 莫 ＂論하고 生活을 䉆한 하나의 利器로서 우리에게는 地圖라는 것이 있었읍니 다．엣날의 地圖란 때로는 바위 위에 새겨졌으며，때로는 나무 껍질 또는動物의 가죽에 그려진 것도 있었으나 製紙術의 㔇達로 드디어 종이 위에 나타나게 되었고 今世紀 後半에 들어와서는 防水를 鴿한 合成锫脂의 地圖 호 登場하게 되었읍니다．

이와같이 우리 人類는 곯임 없이 地圖를 만들어왔고 文明된 西方諸國에 서는 일쩨기 15～6世紀頃부터 精密한 陰影式多色，地圖仆지 製作하기 始作 했으나 우리 祖上은 18～9世紀에 들어와서 비로소 本格的인 縮尺에 依한
 과 金正浩 先生같은 地圖學의 先覺者가 계 영음은 實로 多幸한 일이며 後孫에게 길이 자랑해야 할 일이라 생각합니다．

지금 建設部 國立建設研究所는 國家의 地圖製作機關으로서의 所任을 다 하기 爲하여 各種地圖를 生產하고 있으나．아직 우리 祖上이 우리 땅을 어 떻게 地圖化하였으며 近世에 들어와서 地圖가 어뗜 方向으로 前進하고 있 는가에 對한 발자취를 엮은 ⿰⺆⺆子가 없어 오래 동안 渴望의 소리가 많아 우 리들의 손으로 이 작은 册子를 만들어 보게 되었읍니다．

地圖가 生活必須品임은 말할 것도 없고 國土綜合計劃의 第一要件이며 先進한 國家일수록 良質의 地圖를 生產하고 있음은 우리가 봐서 알고 있는事實입니다．이 小册子에 收錄된 內容이 아직 여러모로 未備한 點이 많으 나 읽으시는 여러분께 멀지 않은 將來에 더 充實한 內容의 地圖歷史에 對 해 説明올릴 수 있는 機會를 約束드리고 우선 地圖의 重要性을 再考하시 어 우리 들 地圖製作에 從事하는 사람들로 하여금 더욱 더 좋은 質의 地圖 를 生隆할 수 있도록 채찍질하여 주실 것을 敢히 付託드립니다．

$$
1972.10 .
$$

建設部 國立建設研究所 測地部

## THE HISTORY OF MAPPING IN KOREA

ABSTRACT: Activation of National Construction Research Institute(NCRI) under the Ministry of Construction in 1961 marked a distinguishable turning point in Korean mapping. Since then NCRI has been producing various scale and purpose maps. Among them are $1: 25,000$ national base map, highway design map, harbor map, etc. From 1972 NCRI started a very extensive project of land use map production, many sheets have already been run off the press and they are being utilized as basic information for the national land use planning. Accordingly, it is said that this is the right time to define what sort of maps our ancestors compiled and how they dedicated themselves. to Korean mapping. This small booklet has more or less introductory, contents on the old Korean cartographers and their maps as well as the current mapping activities, and it is promised that a new publication with more thorough history of Korean mapping will be followed after this booklet. .

## 目 次

1．머릿말 ..... 1
2．韓國地圖小史 ..... 2
가．三國時代 ..... 2
나．高麗時代 ..... 3
다．李朝時代 ..... 3
（1）世界地圖 ..... 3
（2）韓國地圖 ..... 4
（3）李朝末期祇 測地事業 ..... 7
라．日帝時代 ..... 8
（1）初期事業 ..... 8
（2）一等三角測量 ..... 9
（3）一等水準測量 ..... 11
（4）地圖製作 ..... 11
마．解放後 ..... 15
바．六•二五以後 ..... 16
사．現地圖製作事業 ..... 17
3．外國의 地圖製作機關 ..... 19
가．美 國 ..... 19
나．英 國 ..... 19
다．和 蘭 ..... 20
라．佛䕡西 ..... 20
마．獨 兔 ..... 20
바．瑞 西 ..... 21
사．日 本． ..... 21
4．맺음말 ..... 22

## 



## 1．머 引 말

國土開發計劃에 依한 여러가지 建設事業이 조금도 쉴사이 없이 活潑하 게 進行되고 있으며，우리 國民全體의 所望인 上位中進國에로의 꿈이 멀 지 않은 現實로 무르익어 가는 지금 國土開發에 있어 必要不可缺한 우리 나라의 地圖가 어떤 過程을 거쳐 어떤 形態로 發展하여 왔는가의 발자취 를 더듬어 보고，地圖製作에 있어서의 앞으로의 䘡望을 내다보며，다른 나라의 實情과 우리의 그것 을 比較해 봄은 價値있는 일이라 생각된다． 1961년 2월 15일 國土基本圖의 製作機閜인 煡設部 國立建設研究所가 前國防部 地理研究所를 繼承하여 創設된지 어언 10年，그동안 發展을 거듭하 여 現在 다른 나라의 地圖와 比較하여 크게 遜色이 없는 地圖를 製作하고 있으나 아직 薪備，技術，材料等에 內包된 많은 問題點을 解決하고 特히地圖使用者의 地圖에 對한 認識을 높여 새 롭그 正確한 地圖，쓰기 便한 縮尺의 地圖의 活用으로 國土開發에 이바지 할 수 있도록 함이 時急한 일이 라 하겠다．特히 우리 나라에는 地圖 製作의 專問 数育을 實施하는 雄育機關이 없어 各 大學의 地理學敎室에서도 實習없이 斷片的인 講義에만 그． 치고 있는 關係로 地圖製作分野의 人的 資源을 確保하기 어 려 운 實情이며高等敎育機關에서도 䜋圖法에 對한 體系的인 敎育을 實施하지 못하고 오 직 軍服務를 通하여 얻은 知識을 活用하고 있는데 그치고 있다．이러한 여러가지 不利한 與件下에서도 우리 나라의 地圖製作事業은 다른 分野와 발맞춰 한 걸음 한 걸음 前進을 䋿續하고 있으며 더 正確하고 더 쓰기 편 한 地圖를 製作하기 爲하여 끊임없이 努力하고 있다．여기에 우리 나라의地圖製作에 對한 小史를 紹介학工政府 樹立後의 地圖製作事業全般决 對 한 現況과 先進諸國의 地圖製作機關 및 事業을 紹介하여 읽는 분들로 하 여금 地圖에 對한 認識을 새롭게 하는데 도움하고자 한다．

## 2．韓國地圖小史

## 가．三國時代

人類가 地球上에서 生活을 營第하면서부터 어떤 形態로든 살기 㴈한 하 나의 方便으로서 地圖를 使用해 왔다．이러한 原始的인 地圖의 形態는 지 금도 南太平洋 諸島에 흩어져 있는 土人들의 生活 속에서 찾아 볼 수 있 으며 그 正確度나 缩尺에 있어서도 各樣 各色으로 나타나고 있다．일찌기 우리 나라는 오랜 歷㐁를 가진 中國文化의 影響으로 地理學에 對哣 知識 과 地圖製作에 對站 技筂이 發達하여 三國時代에 이미 地圖를 製作咕 일 이 있었으나 여러 차례에 걸친 戰禍로 말미암아 實質的인 資料는 거의 없 고 오직 間接的으로 高麗封代의 三國史記와 三國遺事를 通胡서 ㄱ 片貎를 더듬어 볼 수 있다．
三國 史記에 依하견，高句麗는 築留王 11년（628년）에 唐 太宗에게 使臣 을 보내어 封域圖라는 高句監地圖를 바켰다는 記錄이 있어 高句麗에는 일 찍부터 地圖가 있었음을 알 수 있지만 新羅에 있어서도 景德王 16년（757 년） 12 월에 新羅 領土闪에 向，良，康의 3 州를，엣 高句麗 땅에는 漢，朔
縣으로 나눈 다음 新羅九州郡眎總圖가 製作되었다는 것을 充分히 推測할 수 있다．古山子 金正浩가 後世에 製作한 青邱團에 插入되어 있는 「新羅九州郡縣 總圖」의 新羅 九州는 大同江으로 渤海國과 境界하고 있다．金正浩의「新羅九州郡縣總國」은 原本에 依하여 읆겨진 것인지 或은 三國吏記와 三國遗事에 나타나는 新羅地名을 基磔로하여 만든 것인지 밝힘 이 없어서 알 수 없으나 高句麗의 「封域國」같은 것이 新羅에 없었을 리 는 만무하다．또한，이러한 史實以前에도 54 代 眞興王（540～576년）當時 에 領土內의 여러 곳에 國境을 나타내기 위한 碑를 세 워 그 碑세 新羅의領土豆 表示했다고 傳한다．三㦯 中에서 가장 日本과 文化交流가 踑筧獃 던 百㦒는 일찌기 天文地理書를 日本에 紹介部다교 日本史記에 記绿되어

있고 三國遺事의 百濟地理志 引用帾 事例는 百濟의 地圖製作의 可能性을充分히 示唆하고 있다．그러나，前遀한 바와 같이 現存하는 資料가 없우 어느 程度의 正陮度를 가진 地圖를 製作하였는가는 알 수 없으나，國家의租稅徵收，土地制度 및 軍事目的으로 使用하기 簄한 여러가지 種類의 地圖와 地誌가 있었음을 推測하기린 어 렵지 않다．

## 나．高麗時代

高麗時代의 地圖에 關해서는 記錄이 相當히 남아 있고，그 地圖의 모습 을 그려볼 수 있는 古地圖가 남아있으므로 어느 程度 그 內容을 헤아릴 수 있다．高麗史에 倲하면 成宗 14 年（995年）에 비로소 10 道를 두었고 그 로부터 17年 後인 穆宗 5年（1002年）7月 契丹（글안）에 使臣을 보내어 高麗地理圖를 바친것을 보면 全國을 10 道로 나눈 다음에 곧 地理圖를 製作 한 듯 하다고 學者들은 牛斷하고 있다．三國史記 地理志는 高麗仁宗 23 年 （1145년）即，高麗建國以後 200年만에 編輯된 것으로 新羅統一 以後의 版圖를 中心으로한 地名과 古 地名 및 그 沿革，國土의 位犆等에 對한 記錄 이 되어 있어 現在의 地誌와 比較해 보면 보잘 것이 없으나 吏讀式의 原名을 많이 保存하고 있어 좋은 史料가 된다．또한，高麗史에 依하면 毅宗 （의종）2年（1148年）10月 李深 等이 宋나라 사람들과 共謀하여 高麗地圖를奏检에게 보냈다고 한다．이 때 보낸 地圖는 五道雨界州縣總圖이며 至國을 10 道에서 5 道로 고친 것이 顯宗（ 1010 ～1031년 在位）때이니 그 後에發行된 地圖라고 推定할 수 있다．그러나，이러한 여러가지 種類의 地圖 를 使用해 왔음에도 不拘하고 地圖製作에 對한 多小의 記錄만 남아 있을 뿐 現存하는 地圖가 없어 다만 李朝 初期의 地圖를 通해서 工 大略的인片貌를 推測할 수 있다．

## 다．李朝地圖

（1）世界地圖
高麗時代부터 傳해 온 八道地圖와 中國에서 들어 온 各種 世界地圖의 影響을 받아 地圖製作事業은 過去 어느 時代보다 活潑해졌다．太宗 2 年（1402

年）金上衡，李茂，李番等이 泥一彊理歷代巤部之圖라는 世界地圖를 製作 했다．이 地圖의 原本은 現存하지 않으며，ㄱ 寫本이 日本 奈良（丩라）龍谷（류꾜꾸）大學 圖書舘에 保存되어 있다．學說에 体하면，이 地圖는 定宗 1年（1399년）에 金上衡이 明나라에서 가져온 聲教廣被圖와 歷代帝王混一彊理圖의 두 地圖를 使用하여 改作한 것이라고 하며，特히 이 地圖이는 遼東 의 東刅 部分이 省路되어 있工 日本에서 건너온 資料에 依하여 日本을 그 려넣었기 때문에 比較的 正確하나 東南亞에는 많은 部分이 省路되어 있 다．原本의 크기는 넓이 160 cm ，길이 130 cm 로 바다와 큰 湖水는 草綠色，江과 河川은 青色으로 表示하여 所謂 中世紀 後半期의 아라비아（ARABIA） 에서 作戊된 地球䤦의 彩色法과 비슷하여 工 當時의 文物의 交流를 暗示 하고 있으며 投影法이나 經緯線에 對한 考慮는 전혀 되어있지 않으나 明 나라에서 宣敎事業에 從事했던 이태리人 마케오•릿치（MATTEO RICCI） 에 底하여 1603年 兩儀玄覽圖라는 世界地圖가 製作되어 들어오기 까지는 우리 나라 사람이 가지고 있던 가장 훌륭한 地圖였다．

混一疆理歷代國都之圖 다음으로 世界地圖의 形態를 갖추고 있으며，또現在까지도 比較的 손쉽게 얻을 수 있는 것으로는 天下圖가 있으나，그製作 年度나 萻者에 대한 確實한 記錄은 없고 現在 서울大學校에 所藏하 고 있는 젓을 보면，그 外形이 紀元前 500 年頃의 바비로니아地圖와 비슷 하고，束西南北의 方立가 現在의 方式과 같은 點이 特記할만 하다．

## （2）韓國地圖

## （가）李薈의 八道圖外 東國輿地勝覽

李朝의 钼測地圖事業이 始作된 것은 世宗 16 年（1424年）부터 이다．即，
 것이다．따라서，作或된 時期는 世宗 16 年 以前일 것이라고 推定하고 있 으며，現在 우리가 볼 수 있는 가장 오래된 韓國 地圖로서 㞭薈가 獨自的 으로 만들었다기 보다는 高麗時代의 地圖를 바탕으로 했을 젓이라는 學說 이다．


들어졌다고 하나 現在 傳해지지 않고 있으며 萬一 이것이 現存하고 있다 면 우리나라 最初의 䨘測地圖일 것이다．그러나，現在外지 傳혀지고 있는東國興地臨覽의 夋頭에 붙어있는 八道總圖가 바로 鉴陟과 梁誠之가 만든地圖가 아닌가 하는 學說이 歴到的이다．
（나）鄭向驤（정 상기）의 東國地圖
八道地圖라고도 볼리 우는 이 地圖는 碓赛站 製作年度는 알 수 없으나，肃宗가 英祖（1678～1752年）時의 鄭向騕의 生涯로 비루어보하 18世紀 初
子라고 했으며 地理學과 地圖製作에 뜻을 두어 東國地圖를 製作하기 에 이 르렀다．이 地圖는 現在 서울大學校 圖謩館에 所藏퇴어 있으며 特徴으로 서는 100 里를 1 尺， 10 里를 1 寸으로 하여 서울을 基點으로 全國에 이르도 록 했으며，縮尺과 함께 水陸交通路 및 沿海航路의 表示로서 海圖를 釡效 다는 것이다．또한 여러 가지 色을 使用하여 斍圖를 便利하제 했으며，䨘用的인것을 開發하다보니 自然히 現代的인 方式에 가까운 것이 퇴었다 고 할수 있껬다．

## （다）金正浩의 青師圖

絶頂釧 이르게 ㅚㅚ었다．金正浩는 李朝 末期의 地圖 製作者로서 號는 古山子，字는 伯元으로 그의 生涯이 對站 記録이 남아 있지 않아 磪費한 것은
 한기）의 親噮라고 傳한다．大束興地圖 製作後의 獄死說에 嶫部서도 考登 이 없고，남아있는 後裔도 없어 언제 어떻게 돌아가셨는지 조차도 碓實히 아는 이가 없다．青印圖는 大東興地圖의 前身에 該當하는 것으로 純祖末年（1834年）에 製作陪고，現在 서울大毷校에 所藏되어 있는 青印要覽에는東方諸國圖，四郡三辝圖，三國前圖外 上下 2 面에 걸치는 新羅九州郡䮄總圖，高麗五道兩界州縣圖，本朝八道州縣總圖등이 包含되어 있는데，제일 끝의 本朝圖를 除外하고는 모두 歷史 地䁣이교 本朝圖는 各 州화 鲧을 갖


制으로 나누고，南北을 22 層으로 나누고 있으며 나눠진 한쪽（一片）크기는 $25 \mathrm{~cm} \times 15.5 \mathrm{~cm}$ 로되어 經을 70 里，緯를 100 里로 하였다．또한， 10 里마다座標와 같은 形式으로 連結할 수 있도록 地圖外廓部分에 눈금으로 表示하 고 있다．青邱圖의 縮尺은 大東輿地圖와 같이 約 $1: 160,000$ 으로 나타나고 있다．또한，靑邱圖의 凡例에는 經緯線表에 對한 說明가 一種의 投影法과 도 關係되는 地圖式에 對한 說明이 나타나있다．

## （라）大東舆地圖

靑印圖讣 發行된지 約 30年후인 哲宗 12 年（1861年）金正浩는 다시 大東興地圖의 初版을 손수 刻版하여 發刊하고，3年後인 高宗元年（1864年）에再版을 發行．하였다．大東锂地圖는 青印圖의 內容을 補充하고 地圖 使用者 로 하여금 더 便利하게 使用토록 하기 簄하여 分帖折疊式（분첩절첩식）으 로 모두 22 層으로 하여 접어서 册子와 같이 하도록 만들었다．大東舆地圖 에는 縮尺대신에 各層을 접어서 册子와 같이하는 한쪽（一片）을 가로 여덟 세로 열 둘로 나눈 方眼을 만들고 그 작은 方眼 하나를 10 里로 하였다．따 라서 가로는 80 里 세로는 120 里가 되며 原本의 實際規格은 가로 20 cm 세 로 29.8 cm 이다．故로 가로 20 cm 가 80 里（ 32 km ）에 該當되며 縮尺은 $1: 162,000$ 이 된다．大東舆地圖에는 地圖內部에 縮尺을 나타내는 方眼表示 가 없으나，道路 表示 線上에 10 里 間隔으로 點을 찍어 謮圖를 便히 할 수 있도록 돕고 있으며 內容에 있어서는 青師圖와 같이 全國의 山川，바 다，섬，마을，倉庫，道路，河川등이 詳細記錄되어 있고，山脈의 表示 方法에도 相當한 進歩를 보이고 있다．이 地圖의 製作經緯에 대해서는靑邱圖 製作後 27 年間을 그의 딸과 우리나라 全域을 實地 踏直 顀測剃다 고 하나 確實한 考證이 없으며 青印圖，大東舆地圖 共히 西洋 地圖學 （Cartography）의 直接的인 影響없이 우리 나라의 傳統的인 地圖學을 大成 하였다는 點에서 길이 後世에 빛날 우리의 文化財이다．
（마）青邱圖，大東舆地圖 및 現實圖와의 比較
끝으로，青邱圖，大東舆地圖 및 現 地圖의 三者를 比較䏠 보면 西海岸 과 南海岸의 海岸線은 큰 差異가 없으나 束北部 地方에는 큰 差異를 보여

주고 있다．青邱圖는 大東舆地圖보다 約 70 km 程度 東氾으로 치우쳐 있고現 地圖보다는 약 120 km 宋쪽으로 치우치게 그려져 있다．또 大東興地圖 의 中部以南은 現 地圖外 큰 差異가없으나 青印圖만은 鬱珍근처에서 相當 히 東劦으로 나가서 그려져 있다．鬱陵島 및 濟州島의 位置도 三者 共히相當한 差異를 나타내고 있다．結論的으로，大東興地圖 製作 當時仆지 現代的인 地圖製作方法은 전혀 適用되지 않았고，球面을 平面으로 그리기鳥한 地圖投影法의 概念覀 經緯線表가 不完全朏다는 點을 알 수 있다．

（3）李朝末期의 測地事業
李朝末期의 測地 事業은 日本에 依하여 䔈施되었다．日本은 瑇日戰爭 （ $(1894 \sim 1895$ 년）에 使用할 目的으로 $1: 2,000,000$ 韓國全圖를 製作하였으나內容이린充實하며 標高가 正確計지 못하였다．그 後 日本은 다시 러시아《Russia）의 骎略에 對備하기 爲飒여 1895年3個의 臨時 測量班을 編成飒

여 三角點의 埋設次이 本饭測量으로 $1: 50,00054$ 個 圖葉을 1 年間에 完成 했은 咸興．鐵原．原州．義州등 여러 地域에서의 地方民의 反對로 1896 년 事業은 一段 中止， 1 傏班만이 남아 1900 년까지 $1: 200,000$ 地圖製作을完成하였다．이러한 日本人들의 横暴를 座視할 수 없었던 우리 舊韓㖪政府에서도 1900年에 度支部（탁지부）에 量地課를 두어 地籍測量을 着手했으 나 1907년에 度支部는 財源調査局으로，1908년에는 財源整理局으로 1909 년에 다시 土地調査局으로 改稺되었으나 1910년 日帝의 韓日合併으로 모 든 計劃이 中斷되고 말았다．

## （라）日帝時代

（1）初期事業
1869年（明治 2 年）4月 日本政府에 民部省이 新設되어 工 揮下에 戶籍地圖課가 創設된 것이 日本 測地 및 地圖製作의 始初가 되었고 그 後의 測地는 눈부신 發展을 거듭하여 1888（明治 21年）5月에는 現 國土地理院 （Geographical Survey Institute）의 前身인 陸地測量部（Japanese Imperial Land Survey）가 三角，地形，製圖의 3科ㅘㅘ 修技所（Training Center）로서 빛을 보게되어 日本의 大陸侵略野慾實現의 一䀜을 擔當하게 되었다．

1910年 우리나라를 合併한 日本은 朝鮮䋓督府에 朝鮮臨時土地調査局을設置하여 그밑에 總務課，調査䛞，技術課，測地課，製圖課，整理課의 6 評 를 두고，總員 3,000 名，年間 豫算 340 萬圓程度로 우리 나라의 測地및 地，圖製作事業을 實施하게 되었다．1911年에는 日本 陸地測地部의 많은 軍人軍屬 技術者讣 派遣되었으며，測量에 使用된 裝備ㄴ 作業要領은 大體로．日本本土에 準訳였으며 1910年에서 1915年에 이르는 不過 6 年 밖에 되지 않는 짧은 期間에 $220,762 \mathrm{~km}^{2}$ 의 廣大한 地域에 對한 測量을 完了하게 되， 었다．그 內容을 살려보면，

基線 13 固所
大三角本點 400 點
大三角補點 2，401點
小三觔點 31 ， 646 點

水準線路 $6,629 \mathrm{~km}$
驗潮場 5 個所（ $1 \sim 3$ 年間의 記錄으로 平均水位決定）
이러한 大規模의 事業을 짧은 期間에 完了하였다는 것은 特記할만한 것 이며 이 成果는 現在에 이르기까지 建設部 國立建設研究所에서 保管 維持 되고 있다．

이 事業이 完了된 後 朝鮮緮督府는 이러한 三角點의 維持管理를 實施하 여 왔으나 滿州侵略目的의 達成을 篇하여 1936年에 는 다시 우리나라의 —等三角測量과 —等水準測量을 着手하게되어 同年 2 月에는 朝鮮土地測量標命이 公布되었고 測量體制의 全面的인 整備가 始作되었다．
（2）一等三角測量
現在 우리 나라에는 1910年～1915年에 朝鮮總督府에서 實施한 大三角本點 400 點을 一等三角點으로 取扱하고 있으나 本人들이 設置할 當時에 는日本本土의 二等程度의 正確度로 測量하였고，工後 日本本土와의 連結을爲하여 다시 一等三角測量을 實施하게 되어 南海岸에 選點을 着手하기에 이르렀으며，一等三角本點의 觀測讣 基線測量 6 個所가 計劃되었다．그리하． 여 一等三角綱을 構成한 다음 이 網에 現存하는 點을 連結하기로 하였다．

于先 作業初期에는 大三角本點을 踏査하여 工 中에서 9 個의 一等三角點 을 選點하였고，同時에 羅州基線綱도 選定하였으며 榮山浦 基線도 現地踏査하게 되쏬다．서울基線은 選點이 堤防위에 있었기 때문에 1942年에 破壞 되어 基線測定이 不可能하게 되었다．工後 汝矣島开兆行場 道路에 다시 選點 하였으나 決局 觀測하지 못하고 말았고，또한 吉州基線도 亦是 選點은 하였 으나 觀測에 이르지 못하였다．1938年 一等三角點의 選點卌 安義基線을 設定하였으나，이 安義基線의 觀測은 日本關東軍測量榢가 計劃實施하였고，實地觀測은 1938年10月15日～11月8日의 35日間에 陸地測量部에서 4名，關東軍測量䧘에서 3 名，工外測夫 13 名 計 20 名의 人員으로 全長 $5,800 \mathrm{~m}$ 의 基線을 測定하였다．이어 1939年에는 光州基線이 設定되었다．一等三角點의 觀測은 1941年 北部支那（北部中國）ㄱ卜ᅪ 蒙古方面戰地測量과 連結 짓기 爲하여 咸鏡北道 會寧，富寧，鏡城과 清津市，慶興，茂山，明川 等


地의 10 點을 選點하여，標石埋設 3 點，觀測 7 點을 完了하였으며 이 作業 에 所要될 期間은 5 月 14 日부터 11月 3 日의 約 6 個月이었다．그 다음 해 인 1941年에는 陸地測量部와 關東軍測量隊讣 協同하여 韓霂國境의 一等三角點 3 點을 觀測하였다。1942年 以後에는 第二次大戰의 戰勢의 激化로 韓半島 內의 測量은 不過 10 點의 甕測을 完了한 셈이 되었고，前에 實施한大三角點의 成果를 併用하게 되었다．
（3）一等水準測量
水準原點은 朝鮮總督府에 依하여 1933年 永興灣要塞司令部안에 設置되 어 洷年 1934年 6月예 完成，元山水準 原點이라 命名되었다．이 元山原點 의 附屬摽石으로 水準點 第45號冲 設置되었으나，이 45 號 水準點에 는 陸軍測量部的 一等水準點 成果와 關東軍測量榢의 二等水準點成果 및 朝鮮總督府에서 實施站 作業成果의 三種의 成果가 있으며 그 成果는 다음과 같다．

關東軍測量隊測定値（1934年）66．0738m
朝鮮土地調査局測定値 66.7610 m
陸地測量部測定値（1937年） 66.5413 m
이 中에서 關東軍測量隊의 成果는 二等水準測量이며，陸地測量部의 成果 는 一等으로 取扱하며，朝鮮總督部 土地詞査局에서는 水準點標石을 $4 \mathrm{~km}^{2}$間隔으로 設置하였으나，戰前에 많은 量이 亡失되었고，또 워낙 작아서 自然히 沈下 또는 傾斜되었으며，또 路線의 變更도 있어 結局 使用할 수 없 게 되어 別途로 陸地測量部의 水準點을 4 km 間隔으로 埋設하여 —等網을 다시 構成하였다．1937年 元山을 基點으로하여 䓣州와의 連結을 푀하기后㔞部에서 다시 着手되었으나 180 點을 訃劃하여 不過 43 點박에 完成치 못하였다．한펀 關東軍測量榢에서는 二等水準에 依하여 朝鮮總督部元山原點의 附屬螵石 45 號（咸鏡北道 慶源郡 慶源邑）로부터 出發하여 睴春方面으로 進展攱㩐水準測量은 1937年으로부터 1942年仆지 계속되 었으며 1943年부터는 戰爭으로 完全히 中斷되었다．
（4）地圖製作
우리 나라의 現代科學技術에 农한 地圖製作의 始初는 1894年～1895年의


清日戰争 및 1904～1905年의 露日戰爭 當時 日本의 臨時測圖部朴 軍事的 으로 必要한 地域을 測圖하기 始初하였고，1907年 12 月 當時 처음으로 우 리나라의 土地調査事業이 始作되어 이 事業의 —環으로 地形圖製作을 서 두르게 되었다．前述한 바와 같이 1910年 韓日合併으로 朝鮮總督府에 臨時土地調査局이 新設되어 全 國土에 對한 地形圖製作의 計劃이 樹立되었 다．이 計劃에 依하여 日本陸地測量部로부터 많은 耻員이 臨時土地調査局 에 派遣되어 地圖製作에 從事하게 되었다．

이 當時 製作된 地圖에는 $1: 50,000,1: 25,000,1: 20,000,1: 10,000$ 및 $1: 5,000$ 이나 全國을 덮을 수 있는 縮尺은 오직 $1 \cdots 50,000$ 이었고，其他는 主要都市 또는 軍事的으로 重要한 地域에 限하고 있었다．
$1: 50,000$ 地形圖는 1914 年부터 1918年까지 5年間에 걸쳐 우리나라소域 의 722 圖葉을 本板測量에 依하여 製作하였으며 製圖仆지는 直營으로 實施 하고 寫眞製帊印刷는 民間読負用役으로 하였다．
$1: 25,000$ 地形圖는 清津 및 羅南地方 10 圖葉，義州地方 9 圖葉，咸興地方 9圖葉，平震地方 9 圖葉，鎮南浦地方 4 圖葉，서울 및 仁川地方 15 圖葉，大田地方 12 圖葉，群山地方 11 圖葉，大印地方 6 圖葉，木浦地方 6 圖葉，會
處 21 圖葉으로 合計 14 地方 143 圖葉을 $1: 50,000$ 製作과 거의 同時代에 完成하였다．

1：10，000地形圖는 仁川，釜山，鋇海，馬山，統營，玉島大也島附近，雄基一羅津附近의 軍事上 重要地區 7地區 51圖葉과 主要都等 計 63 圖葉이主再 $1: 25,000$ 과 같이 製作ㅚㅚ 었으며，이外에 도 1903年에 이미 䥊海灣附近과 加德島近處의 8圖葉에 對한 地圖가 製作되어 있었다．이러한 地圖는 1～4色圖로 四六判에 印刷되었고，서울은 菊判으로 4圖菜，平壤은 四六判 으로 2 圖葉으로 發行되었다．

工外에 羅津附近에는 $1: 5,00010$ 固圖葉이 發行되었으나，確嘪战 記錄 이 남지 않았기 때문에 仔細한 것을 밝힐 수 없음을 遗憾으로 생각한다．

이 當時日本人의 손에 侬하여 慜作뒨 各種地圖는 다음에 言及하겠으나



거의 그 자취를 찾을 수 없을 程度로 消失되교 現在까지 남아 있는 것으 로는 $1: 50,000$ 地形圖數枚가 釜山에 있는 陸軍測地部榢 資料室에 남아 있 을 뿐이다．

## $1: 50,000$ 基本圖製作



## 叶．解放後

1945年 9月 美 軍政廳은 日本陸地測量部茎부터 前述한 各種 測地資料와地圖原版※）을 引受，1948年 8月 大韓民國政府樹立과 同時에 內務部 土木局에 移管胡다．우리 政府에서는 測地事業의 必要性과 時急함을 認識하고 있었으나，技術과 裝備의 不足으로 美軍의 支援을 받고 있던 軍의 任務가 되었으며，陸軍에서는 軍 創設以後 工兵監室에서 管掌萠던 測地 業務를 1949년 7월 1일 陸軍本部 直轄 測地監室이 創設되면서 引受하게 되었고，同年 8월 10 일 陸軍 제 868 測地部라는 小規模의 部榢를 編成하여 日本 陸
※ $1: 50,000$ 韓國地圖 722 圖葉乎 銅版은 製作 以後 日本 東京 陸地測量部에 保管되어 있었은 解放後 李承晚博士의 美 軍政當局을 通한 努力으로 우리 나 라로 返送되었다．政府樹立後 內務部 士木局에서 軍으로 移管되었으나 6.25 動㑷 勃發로 말미암아 漢江 以南으로 待避시키지 못한체 亡失되고 말았다．그러 나，ㄱ 銅版으로 印刷된 地圖는 모두 남아 있었기 때문에 寫眞術에 依한 複製印刷로 動颱中 軍 作载 目的에 크게 이바지 하였다．

地測量部 原圖로 地圖의 修正 및 印刷에 臨하고 있었다．한편，이러한 混䈣의 渦中에서도 한가지 特記할만한 것은 1946년부터 美軍은 韓國至域에對한 地圖 製作用 航空 寫眞을 撮影하그 當時 日本에 馾屯定던 美 極東軍司令部 隷下 第64 工兵 測地大䧘로 하여 금 韓國 $1: 50,000$ 地髟圖 및 $1: 12,500$ 市街圖의 編輯에 臨하게 하였다는 點이다．1950년 6．25動亂으로軍事地圖의 需要는 急激히 鲳加하여 陸軍에서는 舊凯 $1: 50,000$ 地圖의地名을 漢字로부터 한글로 修正，單色으로부터 多色으로 再編輯，笪事座標의 挿入등 多彩纪운 事業을 屁䦎身으며 美軍에서도 第64 工兵測地大像 로부터 美陸軍極東測地部로 機構를 擴張하고 1954年까지 1：50，000 䍷國地圖 720 圖葉手 新 螎輯吴 航㝌寫眞測量（Photogrammetric Methcd— Multiplex）에 의하여 完成하게 되었다．

## 바．6． 25 以後

 거 듭하여 1952年6月25日에는 第858 測地部를 解㯾하고，第401 工兵 測地中䧘를 創設하였교 이어 同年 9月 28日에는 第1901 工兵 測地中缘로 改䅎 하였으며，1953年 12月 15日에는 第1901 工兵 測地大隊로 다시 改編，이 어 1960年4月1日에 國防을 위한 地圖의 重要性 및 增加되는 需要를 痛感하여 大䧘로부터 器䧘 規㷬인 陸軍測地部榢를 創設하여 現在에 이르렀 다．

1954年 休戰과 同時 軍은 埋設된지 40馀年이 經過되 고 더욱이 辑爭으로 말미암아 $74 \%$ 의 破損 및 亡失을 본 基準點의 調査，復舊，再設 計劃을樹立，整備 作業에 臨하는 한편 1956年 1月 26 日에는 韓國陸軍가 美至軍間에 韓美地圖劦定이 蟐結되어 地圖製作事業에 있어서의 하나의 큰 轉換點을 이루게 되었다．ㅇi 協定에 는 地圖製作의 相互支援，努力重複의 回避，航空寫眞，測地資料，技術刊行物缇供，地圖原版纤 交換 等 地圖製作
 를 開催하여 有益한 討議와 枠助가 進行되고 있다．1957年 8月23日 第83


本圖의 製作，基準點의 調查，復霏，再設，地名의 調査，整備 等 國家线測地 機關으로서의 責任을 至擔하게 되 었으며，國立建設研究所가 創設되기前仆지 多彩㐁운 事業計劃을 樹立하여 測地事業에 貢獻하였다．特히 地理研究所는 所內에 中央地名制定委員會를 두어 國土全域에 對한 綿密한 地名 調査新 地名의 由來 等 歷史的인 大事業을 實施하였으며 ㄱ 成果는 現在 國立建設研究所에 保管되어 있다．1961年 2月 15日 드디어 國立建設研究所가 建設部 傘下 機關으로 그 巨歩를 딛게되어 國防部 地理研究所의業務를 引受하고 測地業務를 全擔하게 되었다．建設研究所는 1次的으 로 美陸軍極東測地部에서 製作하여 陸軍測地部䧘에서 保有하고 있던 1 ： 50， 000 軍事地圖를 民需用地圖로 修正하기 始作하여 1963年까지 南葦 至域에 對한 350圖葉의 基本圖를 完成하게 되었으며， $1: 25,000$ 軍事地圖의民需化도 部分的으로 斷行되었다．한편，陸軍은 美軍이 製作한 地圖의 修正作業亚 年次計劃을 樹立하여 實施하였으며，1963年부터 美陸軍極東測地部에 韓國軍 連絡將校를 派遣하여 測地業務의 横的인 協助外 새로운 地名錄（Gazetteer）의 完成을 보게 되었다．이 地名錄은 休戰線으로부터 北緯 $36^{\circ}$ 以北에 對한 40,508 地名을 收錄하고 있으며 喗行卷으로 發行되어 國內外의 測地機關에서 活用되고 있다．

## 사．現 地圖製作事業

1966年8月13日 韓和協同航空寫眞測量事業協定을 和蘭王國斗 締結計和金正浩以後 처음으로 우리 손으로 우리의 地圖를 製作하기 始作琣다．國家基本圖事 縮尺을 $1: 25,000$ 으로 하여 年次計副을 樹立，正確한 航空寫眞과 스위스에서 導入한 精密圖化機로 繼續 作業 中이며，現在南韓全域 의 $50 \%$ 에 該當하는 地域의 地圖를 製作完了하였다．参考로 圖廓에 對한說明을 하면 日本陸地測量部에서 製作한 地圖가 $10^{\prime} \mathrm{N} \times 15^{\prime} \mathrm{E}$ 인데 比胡 現在 建設研究所에서 製作計는 地圖는 $1: 50,000$ 이 $15^{\prime} \mathrm{N} \times 15^{\prime} \mathrm{E}, 1: 25,000$ 이 $7.5^{\prime} \mathrm{N} \times 7.5^{\prime} \mathrm{E}$ 으로 從前의 方法에 比하여 相當한 數의 圖葉이 減少되어人力과 物資의 節約에 도움이 되고 있다．한편，陸軍에서도 1956年에 締結한 韓美地圖協定에 依掉，活潑한 測地事業을 展開하고 있으며，交通

部 水路局에서도 主要港灣地圖 및 海圖의 製作，水深測量 等 前에 없었던活氣로써 各各 作業에 臨하고 있다．

建設研究所의 測量事業中 特記할만한 것은 1970年5月 서울 南山에서 우리 나라 最初의 天文測量을 實施하였고，이어 71年에는 京畿道 富川郡 의 長峰山（장봉산），서울의 龍馬山（용마산），江原道 洪川郡의 金確山（금 확산），以上 3 地點의 一等三角點에 對한 天文觀測을 追加하였다는 點과過去 10 年間에 걸쳐 一等 水準點 806 點止 二等 水準點 1410 點을 新設偮고 멀지 않은 將來에 2,590 點의 二等 水準點을 追加 設置할 計劃으로 있다는點，또한 1968年부터 現在까지의 國土建設事業인 高速道路建設，工業團地造成， 4 大江 流域開發事業 等에 航空寫眞測量을 適用㤎다는 點이다．

建設研究所는 國家基本圖事業斗 測量事業에 ユ 努力을 ㄱ치지 않고 1972年부터 國土의 綜合開發에 不要不可缺站 土地利用圖의 製作任務를 맡게 되어 年次的인 製作計劃을 樹立하였으며 現在 首都图에 對한 士地利用現況圖计 $1: 25,000$ 國家基本圖를 基圖로 하여 印刷完了되어 土地利用計㖶에使用되고 있다．特히 $1: 25,000$ 國家基本圖计 製作 完了되는 1974年 以後 에는 基本圖의 縮尺을 一躍 $1: 5,000$ 으로 크게하여 道路，建設，都市計劃治水，港灣建設，士地利用計劃，造林，農耕地整理事業，水產資源開發等 모 든 計劃業務에 別途의 計劃圖가 必要없는 大縮尺 地圖를 各地區別로 優先順位를 定하여 製作할 計劃이다．

## 3．外國의 地圖製作機關

## 가．美 國

（1）美 内務省地質測量局（U．S．Geological Survey）
世界 第1級 測地機關으로 워싱 턴에 本部를 두고 콜로라도（Colorado）州 덴버（Denver）市화 켈리포니아（California）州 멘로파크（Menlo Park）市에支部를 두고 있으며，美國의 國家基本圖 $1: 24,000$ 地圖의 製作責任 機關 으로 基本測量，地質調査，測地全般에 對한 研究開發에 盡力하고 있다．
（2）美 陸軍測地司合部（U．S．Army Topographic Command）
世界에서 가장 큰 規模의 測地機關으로 워싱턴에 本部를 두고 美國内에 4 個의 支部를 갖고 있으머，年豫算 約 8,000 萬弗，從業員數 5,500 名에 達 하고 57 個國과의 地圖協定締結로서 地圖製作 및 測地情報交換等으로 相互支援하고 있다．特記할만한 것으로는 司令部內에 測地研究所（Topogra－
研究發展에 이바지하고 있으며，달 表面의 月圖를 여러가지 縮尺으로 製作하여 美航空宇宙局（NASA）計劃의 一翼을 擔當하고 있다。

## （3）其他機閴

美 空軍地圖製作機關으로서는 航空圖情報센 타（Aeronautical Chart Infor－ mation Center）가 세인트•루이느（Saint Louis）에 位置해 있으며 空軍用航空圖를 製作하고，美 海軍에는 워싱 턴에 있는 海軍海洋局（Naval Oceano－ graphic Office）에서 海圖製作 및 水深測量에 臨하고 있다．그 外에도 政府機關으로서는 商務省에 海岸測量局（Ccast \＆Gecdetic Survey）이 있다．

## 나．英 國

（1）英 陸地測量局（Ordnance Survey）
亦是 世界的인 名聲을 가진 機關으로 英國 內에 3個의 分局을 가지고 있으며 各各 責任區域 內에서의 基本圖 製作任務邕 遂行하고 있다．英國 의 基本圖는 地籍圖 및 建設用地圖로도 使用될 수 있는 것으로 人口密集

地帶에 는 $1: 1,250$ 간 地域에는 $1: 2,500$ 으로 發行하고 있다．
（2）其他機關
陸海空軍用 軍事地圖를 製作하는 穖關으로서는 軍事測量局（Directorate for Military Survey）이 있으며 英國本土를 际外한 大莴帝國共同福祉國家 （The British Commonwealth of Nations）의 地圖製作을 責任지고 있는海外測量局（Directorate for Overseas Survey）이 있다．

## 다．和 関

政府豇 地圖製作機關으로서는 和䦕 켈프트（Delft）市에 位置하고 있는 測地部（TD—Topografische Dienst）가 있으며 軍事地圖製作도 同榇에 遂行하 고 있다．모든 地圖는 沆空寫貪測量에 衣하뎌 製作되며 製作되는 地圖의縮尺은 $1: 10,000,1: 25,000,1: 50,000,1: 100,000$ 등이 다．

## 라．佛闌西

亦是 世界䄪으로 이름 높은 機閶으로 交通省 殔下 機關인 國立地琹研究所（IGN－Institut Géographique National）가 巴量에 伦置하고 있다． 1940年 陸軍測地部（Service Gévgraphique de l＇Armèe）의 解散과 더 불어 草事地圖製作責任을 引緮 받았으며 現在 各硾 軍事地圖外 基不圖 製作事業을遂行하고 있다．이 機闍에는 프라스틱 起伏 地圖（Plastic Relief Map）製作 施設을 갖추고 있다．

## 叶。獨 逸

2次大戰以後前에는 여러 種類의 地圖를 各 州 政府 測地部와 軍의 여러測地機關에서 製作하였으나 終戰과 함께 䇡機蘭이 解散되었고 垉圖製作業務는 다시 各 州의 責任所管이 되었다．西蜀에는 8固의 陸地測量亲（LVA＇S Landesvermessungsämter）가 創設되어 各 州의 基交圖外 1：100，000以上大 縮尺에 對한 地圖를 製作하고 있으며，프캉크프르트（Frankfürt）에 있 는 測地研究所（IfAG－Institut für Angewandte Gecdäsie）는 1：200，000以下의 小樎尺地圖를 製作하고 있다．

## 바．瑞 西

政府機關으로서는 베른（Bern）에 位置한 聯邦測地部（ELT－Eidgenössis－ che Landestopographie）이며 國防省 䇐下 機關으로서 軍事地圖製作責任을 지고 있다．또한 第2機關으로서는 聯都測量局（Eidgenössische Vermess－ ungsdirektion）이 4 等 三角點知 補修維持外 平地 $1: 5,000$ ，山岳 $1: 10,000$ 의 地籍圖를 製作하고 있다．政府發行地圖 以外에도 各 都市의 商工會議所等에서 $1: 2,000$ 乃至 $1: 20,000$ 市街圖를 每年 1回씩 發行하교 있다．

## 사．日 本

日本의 測地事㱉은 過去 現在를 莫論하고 政府의 責任 下에서 이루어져 왔다．1888年 日本 陸地測量部（JILS－Japanese Imperial Land Survey）가創設되어 全國의 地形圖製作을 賽施午였교 1945年 陸地測量部의 解散에 이어 內務省 隷下에 地理局을 設置하였으나 1948年에 現在의 國土地理院 （GSI－Geographical Survey Institute）이 建設省의 한 機關으로 誕生되었 다．陸地測量部는 $1: 25,000$ 으로부터 $1: 3,000,000$ 에 達하는 各種 地圖를製作하였으며 市街圖로는 $1: 10,000$ 地圖를 만들었으나 2 次大戰後 國土再建事業의 一睘으로 各 縣과 市廳에서 各種 大縮尺 地圖를 製作하였다．現在 日本의 基本圖는 平地 $1: 2,500$ ，山地 $1: 5,000$ 으로 計劃하여 繼續 作業하고 있다．軍機關으로는 日本 陸上自衛榢의 101測地大䧘가 있으며 地理院에서 製作咕 $1: 25,000$ 地圖에 軍事座慓 및 其他 軍事情報邕 追加하여發行하고 있다．

## 4．맺 음 말

위에서 言及한 바와 같이 모든 建設事業에 基本이 되며 우리 生活에 없 어서는 안 퇼 새로운 大縮民地圆를 우리 손으로 製作詁기 始作한 것이 三 －四年에 不過飒고 装備，材料，技術등에 수많은 問题點을 內包하고 있으 4 現在 製作中인 $1: 25,000$ 基本圖가 二•三年 內로 完了되면 製作된 地圖约 修正作鄴에 努力을 㑯注衣과 同時에 基本圖의 絔尺을 더 크게 해야 한다는 것은 하나의 既定 事實이다．外國의 地圖製作機關에서 紹介한 英國의 $1: 1,250$ 地圖라든가 日本의 $1: 2,500$ 地圖製作은 相當히 오래 前부터計劃質施되어 온 事業이며 어 떤 建設事業에 所要되는 地圖㺪도 即時 利用 할 수 있도록 準備飒고 $50 \mathrm{~cm} \sim 100 \mathrm{~cm}$ 의 琱密한 等高線으로 土工量外지도地圖 上卜에서 計算할 수 있는 正碓한 地圖를 生崖하고 있다．
現在 우리가 製作하는 $1: 25,000$ 基本圖는 南韓全域에 830 圖葉이며 縮尺 을 $1: 5,000$ 으로 하면 20,000 圖兹， $1: 2,500$ 으로 하면 83,000 圆薬으로 計上된다．이러한 龙大站 事業이 一朝一夕에 이루어지지는 않을지라도 일단始作하여 우리의 後韭들로 하여금 完結토록 해야할 것이다．
地圖를 만트는 길은 古山于 金正浩先生이 겨은 것 처림 멀고 외로운 길 이다．하루 아침에 빛날수 있는 길은 決코 아니며 우리 손으로 우리 땅의地圖를 만든다는 크다란 務持와 自負로서 한 點을 직고 한 줄을 그어 새
 도록 함이 우리의 使命일 것이다．

## 參 考 文 獻

1．韓國文化史大系 巻 III一高大民族文化研究所
2．崇實大學論文集（1967）
3．測地百年史一日本建設省國土地理院
4．地理學史研究一日本地理學史研究會
5．韓國地圖發展相（英文版）（1961）

TOURIST MAP OF KOREA


## Republic of Korea



110
:
LONDON

$a^{3}$. $1.4 \%$ i, ing
(1) (11.

0

AEATINIED FPXM
11

# Korea is transformed by Shannon Mccune 


#### Abstract

A British Naval expedition touched on the western coast of Korea 161 years ago and found the land and people delightful although communication was difficult. Today the visitor receives an easier welcome. Shannon McCune describes the region around Basil's Bay, named after a member of the expedition, now housing Korean tourist attractions


A BRITISH EXPEDITION went along the western shores of. Korea in 1816. After transporting to Tientsin the diplomatic mission of Lord Amherst seeking to open trade relations with China, a British frigate, the Alceste and a sloop, the Lyra, surveyed the waters off western Korea and spent forty idyllic days in Okinawa. The expedition was commanded by Sir Murray Maxwell; in command of the Lyra was a young Scottish naval officer, Basil Hall. He was promoted to the rank of Captain in the Royal Navy after his return to Britain from this expedition. Basil Hall is known to geographers for a number of interesting and discerning travel accounts and for being, in 1830, one of the founders of the Royal Geographical Society.

While in Korean waters Basil Hall took notes, made sketches and, with the help of Lieutenant H. J. Clifford, gathered vocabulary and various scientific and geographical data. Basil Hall summarized the material on Korea and Okinawa in: A Voyage of Discovery Along the West Coast of Corea and the Great Loo Choo Island, published by John Murray in London in 1818. The book was translated into German, Dutch and Italian and published in those languages. A 'pirated' edition published in Philadelphia in 1818 was the first American book to deal with Korea. In 1976 the Korea Branch of the Royal Asiatic Society reprinted the book, omitting the lengthy appendices. The doctor on the Alceste, John M'Leod, also wrote of the British expedition including episodes of the sinking of the Alceste in the waters off Java and of the visit of Captain Maxwell to Napoleon on St Helena on the return voyage. M'Leod's book was also published in 1818 in London and was reprinted in 1963 by Charles E. Tuttle, under the title: The Voyage of the Alceste. A lengthy review in the Edinburgh Review of these two books when they were first published in 1818 begins: 'We do not know when we have met with two more pleasing works . . . They make us proud of our country and put us in good humour with our species.'

The reception which the British received in 1816 in Korea, the Hermit Nation, was forbidding. Whenever the visitors tried to explore villages the people fled; their few contacts were mainly devoted to being urged to depart. This was to be expected in view of the Korean Kingdom's strict isolationist policies. The British first touched at the islands off the Hwang-hae Peninsula just south of the thirty-eighth parallel, naming them the Sir James Hall Group in honour of Basil Hall's father, a well known geologist and president of the Royal Society of Edinburgh. The group is now called the Western Sea Islands by the Koreans; they are highly militarized and strongly defended outposts of the Republic of Korea.

The only place on the Korean peninsula where the British landed, and that was for only an hour, was on the beach at Basil's Bay - in Korean, Piin Bay. They spent two days anchored near the shore and met numerous Koreans including the commander of a coastal warning station and
the magistrate of the local political district, Piin County. The British called these Korean officials the 'Chief' and the 'Courtier'; Basil Hall's sketch of them is delightful.

The British and Koreans got along together remarkably well despite the fact that they had no means of communication other than sign language. This was not very satisfactory, for as Basil Hall noted: 'The signs used by different nations, however, are often dissimilar when the same thing is to be expressed'. The Korean officials in their report on the incident, which has been translated by L. George Paik, noted with particular surprise that the visitors had no knowledge of classical Chinese, to them the universal language. In their report they wrote that


British expedition of 1816 charted the west Korean archipelago Islands and coastal features were named after expedition members Lord Amherst and Basil Hall, and after Hall's father, Sir James Hall


Basil Hall recorded his visit to Korea in notes and sketches subsequently published in a book on his travels. He sketched the Korean 'chief' in flowing silk robes and broad -brimmed, lacquered horse-haır hat in the act of dictatıng a letter to his 'secretary', attended by a boy and a military guard. He carried a tasselled rod of office and smoked a long-stemmed pipe while working
'There were so many strange looking things that it was impossible to enumerate them all'. The Korean officials did not report that the British had landed on the coast but only that the Koreans had inspected the ships thoroughly and that the ships were 'strange looking, indeed'. They described the odd British clothing and especially the peculiar hats which were like 'inverted braziers'.

For their part the British, according to Basil Hall, thought that the Korean because of his clothing had 'a grotesque air'. Hall was impressed by the hard work which many Koreans did and with their skill as boatmen. The Korean 'Chief' delighted him 'with his flowing beard, and
pompous array, and engaging manners . . . The politeness and ease with which he accommodated himself to the habits of people so different from himself were truly remarkable'.

The visitor to Basil's - or Piin - Bay today will get a warm welcome. Some major transformations have taken place in this former quiet backwater of Korea. The growing affluence of the Korean people has resulted in the development of tourism and many vacation homes and camps have been built along the picturesque coast north of Basil's Bay. This development is not for foreign tourists but for well-to-do Koreans, mostly from Seoul, who have
built cottages for summer and week-end use in the hills overlooking the small beaches. In Basil's Bay the tidal flats are too extensive to be used for recreational purposes, but the pocket beaches along the western side of the headlands are suitable for swimming and sun bathing.

In 1965 an old pavilion was dismantled from an interior site many miles away, reportedly to clear the way for some urban sprawl, a common phenomena in Korea. The pavilion was re-erected on a western headland overlooking Basil's Bay at the behest of a local political leader. Around it has developed a park where Korean groups come for picnicking and excursions. There is a small charge for
admission and groups made up of men and women together - a new social phenomenon in Korea - come to enjoy the scenery and to relax with food, wine and song. To cater for these tourists some restaurants, snack bars and sleeping pavilions have been erected near the entrance to the park and near the bus terminal. In the height of the summer season many thousands of people flock to the area on excursions. Some young people camp in colourful tents they set up on the beach and hills. Bus services are provided from the county seat, Sochon, and many chartered excursion buses bring groups from cities as far away as Seoul.

Korean gentleman of today smokes a bamboo pipe and surveys a field of winter barley. For more formal attire he would wear a narrow-brimmed horse-hair hat and a pearl-grey robe. Some older people wear traditional dress but Western clothing is more common



On the tidal flats around Basil's Bay poles used to make racks for drying seaweed are stacked along the shore. Fishing or seaweed gathering and agriculture are the main occupations. Rice is grown on flat lands and vegetables on the drier fields of the hillslopes

Former Piin County has been merged into Sochon County as two sub-administrative districts, one keeping the name Piin. The old magistracy buildings have been preserved and are used as a hall for occasional gatherings of Confucian scholars. The people in former Piin County are still predominantly employed in agriculture and fishing.

In the tidal flats which extend for three to five kilometres out into Piin Bay, there are some elaborate fish traps taking advantage of the tides which are six metres high on average. There is some coastal fishing which uses small boats powered by sails and diesel motors; the boats rest on the beach at low tide. The major export product is seaweed

Basil's Bay, or Piin Bay, is a favourite holiday area for affluent Koreans, whose summer cottages dot the hillsides. Tile-roofed shelter in the foreground is in grounds of a park, centred on an old pavilion, developed to cater for Korean tourists



Korean village with winding pathways and mud-walled farmsteads thatched with rice straw has probably changed little since Basil Hall's visit in 1816, although the surrounding hills have been reafforested and there are military defence units at Piin
which is dried on wooden racks constructed along the shore during the gathering season. In the off season the poles for these drying racks are stored along the shore.

Most of the people are engaged in agriculture, although this may be combined with seasonal fishing or seaweed gathering. The major crop is rice grown on paddy fields which have been reclaimed from the tidal flats by the building of dykes. The area of paddy fields has recently been increased and the fields have been re-organized into rectangular plots of uniform size. A reservoir providing irrigation water for the rice fields has been stocked with fish; sports fishermen are charged a fee to have a seat on a platform set in the shallow water of the reservoir. In addition to rice in the lowlands and reclaimed areas, there are dry fields on the hill slopes devoted to vegetables, sold to the summer visitors, and to barley and rape seed in the

winter season. Some of the higher hill slopes have been reforested as a part of the programme which is resulting in the 'greening of South Korea'

Basil Hall wrote in 1816 that 'We saw the village, however, to some advantage; it is neatly built, and very pleasantly situated under fine trees, in a valley cultivated like a garden, in small square patches'. The same words could be used today except that the villages have grown in size and the land is used more intensively. Modern roads with automobiles, trucks and buses are marked by dust swirls. Electric light and telephone poles extend along the roads and across the fields. Western clothing is the style, though occasionally one may see a gentleman with his long pipe and traditional Korean clothing.

The major change to have come to this area of Basil's Bay is its use for military defence. On one of the headlands is a Republic of Korea military installation and on the outskirts of the town of Piin is the camp of the personnel of a US Hawk Missile Site. Outside the gateway to the American installations are the usual shops, bars and 'hotels' to meet the needs of the 100 American military personnel.

Basil Hall going along the west coast of Korea in his voyage of discovery in 1816 could hardly have imagined the existence of sophisticated military installations or summer resorts along or near Basil's Bay. He was impressed with the vigour and emotional outbursts of the Koreans whom he met, including the 'Chief' whose copious tears caused the British to abandon their plan to see more of the countryside. The beauty of the landscape which so delighted him is, unfortunately, in danger of being lost; modern tourism in Korea too often seems to be bent on destroying the natural beauty on which it should be based.

## Blue Mountains of the



Ruwenzori range lies near the equator but at altitudes of more than 4000 metres the summits are snow covered. Slopes of Mt Baker rise above Lake Bujuku where at approximately 3900 metres giant groundsels form a dense forest alongside water courses




# 우리나라지리리역사부도 



서울 사 서 출 판 사 간행












Good to hear from you, and appreciate your help in helping us get rid of our property at Taecon Beach. Please deduct any expenses you have had in this sale.

The paper is from a book I recently found in the attick of a descended of Rachel Donaldson, wife of Andrew Jackson, who is a dear neighbor of ours here. The article on Korea is a bit interesting, for 1812.

Our family thrives, and lie keep hopping financing the many activities and education of our brood of five. Virginia is expecting her second child this month down on the Farm run by Seven Gaskin and some 900 like minded commune dwellers. They farm. John is finishing his second year at Eckerd College in St. Petersburg, Fla. in Chinese studies. Fish is finishing her first year at Vanderbilt Univ. hoping to go into medicine. Janet is graduating from high school and in entering Southwestern College in Memphis honing to enter nursing school in a 4 year program. Jim is ending 9 th grade and hopes to go into medicine. Sophies is president elect of the Women of the Church Presbyterian President and into many activites keeping the place running. I keep full time in surgery tyring to support the whole operation.

We are sailing a $15^{\prime}$ Ventura catamaran on our Old Hickory lake. Next time in the states you must come by and visit us in this beautiful spot. We have plenty of room, and would love to have you and Eileen, our favorite people, for a visit and some good talk.

When Jim finishes high school we hope to take off a year and sail the Pacific, through the Southern islands and on up to Korea. Then look the place over for opportunities for us to return to work in Korea, perhaps in island work, doing medical teaching on the village level through the churches. We will be open for whatever the need seems to be at that time.

We keep up with Korea, through the Korea Times and all other publications and many friends passing through. Enjoyed long talk with Bob Kinney via phone when he was here.

The sorry political mes here and there makes us sad, and a bit disappointed, but such is human frailty, and few are willing to play it for the good of all the people. Pressure is building up here for bounding Nixon outright. Don't know whether it will come to that but it may.

We miss you very much, and hope to keep in touch. We deeply appreciate all you did for Lee Wade and James. I'm sure this meant much to the two of them.


suade Cordoya one of the most splendid highly esteemed there. The sea-coasts cities of the world. When Europe was abound in fish, and great numbers of
bured in ignorance and dehased by brutality of maners, it became the centre of politeness, industry and genius. Great and expensive monuments of architec ture were undertaken and completed by nany of these Spallish monarchs; whose remains nobödy can behold without being strongly impressed with a birf idea of the genius of the artists, as well as the grandeur of the prince who carried them into execution. It is seated on the Guadalquiver, over which is a magnificent stone bridge. The circumference is large, but it is not peopled in proportion to its extent, for thele are many or chards and gardens within the walls The palaces, churches, and religious houscs are superb, particularly the cathedral, which is very magnificent. It was a mosque when the Moors possessed the town: for which reason it still retains the name of M zquita. The square, called the Plaza Major, is surrounded b: fine Lonses under which are piazzas The trade consists in wine, silk and Cordovan leather; and in the neighbourhood are a vast number of nrange and lem ו. trcès. 'The best horses in Spain come hence. Cordora is 75 miles NE of Sc ville, and 137 S by W of Madrid. Lon. i 4 W, lat. 3210 S.
Cordovia, a town of S Anelica, in Tucuman, with a hishop's see, 180 miles E by N of St. Jago. 'Lon $62{ }^{5} \mathrm{~W}$, lat. 45 36 N .

Corduin, a famous lighthouse of France: at the mouth of the Gironde, 55 miles NW of Bourdeaus. Lon. 19 W , lat, 43 36 N .

Coreã, a peninsula of Asis, extendins between China and Japan. It is botarder on the $\mathbf{N}$ by Clinese Tiartary, on the $\mathbf{E}$ by the sea and inles of Japan, on the $S$ by the ocean, and on the W by the gul and province of Leao-tong. This king dom is commonly reckoned 200 leagues from N to S , and 100 fiom E to $\mathrm{W}^{\text {. }}$. The king has absolute authority over his subjects, but is himself tributary to China It is divided into eight provinces, whic contain 33 cities of the first rank, 58 o the second, and 70 of the third. King kitao is the capital. Corea chicfly pioduces wheat, rice, and ginseng, with a kini of palm-tree which rields a gum capable of producing a yellow varnish little infeFin to gilding. Hence also are exported castor and sable skins; alsn zold, silver, iron, and fossil salt: a kind of sinall brushes for painting, mads of the hair :" A. 'Molf's iail, are likewisc manufactured herf, whicl, are exported to China, and
whales are found there every year to. wards the NE. The Coreans are well made, ingenious, brave, and tractable; are fond of dancing, and sbow great docility in acquiring the sciences, to which they apply with great ardour, and honour in a paricular manner. The northern Coreans are larger sized and more robust than those of the south; have, a taste for arms, and becume excellent soldiers. Their arms are cross-bows and long sabres. Men of learning are distinguished from other classes of people by two plumes of feathers, in their caps; and when merchantspresent the Coreans with aty books for sale, they dress themselves in their ricliest at:ire, and burn perfumes before they treat concerning the price. The Coreans mourn three years, in in China, for a father or mother; but the time of mourning for a brother is confined to three months. Their deid are not interred until three years after their decease ; and $\pi$ hen the ceremony of inserment is performed, they place around the tomb the clothes, chariot, and horses, of the deceased, with whatever clse lie showed the greatest fundness for while alive; all which they leave to be carriod off by the assistants. Their houses, as in China, consist only of one story, and are very ill built. Thcir uritins, dress, religious ceremonies, and creed, as well as he greater part of their customs, are borrowed from the Chinese. Their wonen, however, are less confined, and have the liberty of appearing in public with the oiher sex, for which they are often ridiculed by their neighbours. rhey differ from the Clinese also in heir ceremonies of marriage, and in the inamner of contracting it; the parties in his country taking the liberty to choose for themstres, without consulting the nclinations of their parents, or suffering thein to throw any obstackes in their

## Corfe-Ccistle, a boroug! in Dorsetshire,

 ith $a$ in rket on Thurstay. It is seatd in a peninsula, called the Isle of Purbeck, on a river, between two hills, on ne of which stands the castle, formerly place of great imporitance. It is 21 nites L of D rrchester, and 120 W by S of London. Lon. $24 \mathrm{~W}^{-}$, 1at. 5036 N .Corju, an island of the Mediterranean, near Albania, subject to the Venetians, -nd the most impurtant place they bave in these parts, becailse it commands the rulf of Venice. It is rlefended by an inipregnable castle. The capital is of the same name, with . ! !andsome metropol:-


## GUIDE TO MISSION WORK IN KOREA.

The Chosen Mission of the Presbyterian Church in the U.S.A. (Northern Presbyterian) welcomes all visitors who wish to see for themselves-The Modern Acts of the Apostles.

Write or Telegraph the Mission Treasurer, Mr. J. F. Genso, Seoul, or any of the men named below, and you will be met and well cared for. Your trip to the East is not complete unless you see something of Mission Work in Korea.

## Seoul Station (Keijō)

 Opened 1884.Includes Severance Hospital and Union Medical College, Academy for Girls, John D. Wells Training School, oldest Protestant Church organization in Chosell. Six other Presbyterian churches, Sunday School work, Bible Classes, Day Schools, Kindergarten. Chosen Christian College.

No visitors to Seoul should fail to see some of this work, also the Y.M.C.A., the Pierson Memorial Bible Institute, the Methodist Theological Seminary, the Bible and Tract Societies.

English Service Sunday afiemoon at 4:00 at Pierson Memorial Bible Institute.

Write or telegraph any of the following.
J. F. Genso, Mission Treasurer, Seoul.
E. IV. Koons, Principal of Boys' School, Phone 1782.
O. R. Avison, President of Union Medical College, Phone 870.

## Pyeng Yang Station (Heijō)

Opened I 895.
Union College, Union Presbyterian Theological Seminary for all Korea, Schools for Boys and Girls. Anna M. Davis Industrial Department, 7 Churches, Bible Institutes for men and for women, Day Schools, Kindergartens. Lulu WVells Institute.

Address: Robert'McMurtric.

## Taiku Station (Taiky $u$ )

Opened I899.
Boys and Girl's Academies, Hospital, Home for Lepers, Three City Churches.

Address: A. G. Fletcher, M.D.

## Syen Chun Station (Sensen)

Opened 1901.
Hugh O'Neill Junior Academy for Boys. Louise Chase Institute. Extensive Agricultural and Manual Training, "In His Name" Hospital, Bible Institute, two large churches which are attended by nearly two thirds of the people of the town.

Address: N. C. Whittemore.

## Chairyung Station (Sainei) Opened 1906.

One hour by branch railway from Sariwon (Shariin) Station. Bible Institute, Hospital, Schools for boys and girls, maintained by the Korean Church.. Two Churches.

Address: Dr. R. K. Smith.
Chungju Station (Seishu)
Opened 1908.
Two hours by branch railroad from Cho Chi In Station. Churches, Schools, Duncan Memorial Hospital.

Address: T. S. Soltau.

## Kangkei Station (Kokai)

Opened 1909.
One day by auto from Sin Anshu Station. Beautiful trip through magnificent mountains, over fine new government road.

Church, Boys Academy managed by the Korean Church, Kennedy Hospital.

Address: A. Campbell.
Andong Station (Ando)

$$
\text { Opened } 1910 .
$$

Five hours by auto from Taiku.
Baker Memorial Hospital, Church, Bible Institute.

Address: R. E. Winn.
Come and see for yourself. You will be welcome, you may be surprised, you will not be bored.


